

Contact

contact@at-it-translator.com

www.linkedin.com/in/
anthonyteixeira (LinkedIn)
www.at-it-translator.com/
(Personal)
www.at-it-translator.com/blog/
(Blog)

Top Skills

French translation
French translator
software localization

Languages

Japanese (Professional Working)
French (Native or Bilingual)
English (Full Professional)

Certifications

JLPT N1
Cybersecurity Roles, Processes &
Operating System Security
Introduction to Cybersecurity Tools &
Cyber Attacks

Publications

How to Localize your Software, App
or Game : 7 Best Practices

Anthony Teixeira

English To French Translator (IT/Software/Games/Apps) |
Localization Specialist
Nara, Japan

Summary

I am a professional French translator and proofreader, working from both English and Japanese. I currently offer my services on a freelance basis, and strive to offer both quality and timely translations, in an industry where timing is key.

I have been working in the localization industry since 2008, after graduating from university with a degree in IT/software engineering and spending a couple of years learning the ropes in a localization agency.

Through my years as a freelance translator, I have earned the necessary experience to extend my services to more specializations, including websites/e-Commerce (SEO included), technical fields (electronics/home appliances, etc.), forex/cryptocurrencies and sports.

I work with professional translation environments, such as SDL Trados Studio 2019, memoQ and Memsource. My toolbox includes a advanced quality assurance software, such as Xbench and Druide Antidote.

I am a certified PRO translator on Proz, the worlds's largest translation community (<http://www.proz.com/profile/1426501>), where you will also find a number of professional references.

I strive to improve myself constantly. My professional development activities include membership in industry associations and participation to seminars/workshops.

It is always a pleasure to connect with people who have a professional or personal interest in localization.

Experience

Freelance Translation

Freelance French Translator - IT/Software/Video Games/Technical Translations

June 2011 - Present (11 years 8 months)

Yoshino, Japan

- English/Japanese to French Translation (IT, software, hardware, mobile apps, video games, telecommunications, home appliances, electronics, sports, cryptocurrencies, e-Commerce)
- Localization & Translation Consulting

Various translation projects, ranging from virtualization software to online games.

Various

Freelance French Game Translator

August 2012 - May 2018 (5 years 10 months)

A short list of game translation projects for which I was officially credited.

Natsume Co., Ltd.

Developer

August 2011 - October 2011 (3 months)

iPhone App Development

Research about Social Networks integration into applications

Active Gaming Media

French Translator, Web Developer, SEO Expert

January 2009 - June 2011 (2 years 6 months)

A variety of tasks including:

- Web development
- Online Marketing & SEO
- Creation of tools for bug reporting and project management
- iPhone Application Development
- French translation of software, video games and various types of content

LGIT

Software developer (C++, Qt, HTML)

April 2008 - August 2008 (5 months)

C++ software developer.

Education

Université Pierre Mendès-France (Grenoble II)

DUT, IT/Software development · (2006 - 2008)

Ugine

Computer Science · (1992 - 2006)